

Hey Joe

E Stéck vum Roland Meyer

**an Zesummenaarbecht mam
Centre d'accueil <Mirador> zu Stengefort**

**fir méi oder manner 20 Kanner
aus dem 2. Zikel vun der Grondschoul**

**Esou wéi mir mat eiser Ëmwelt ëmginn,
gi mir och mateneen ëm.**

- 1: Joe, e klengen Hues

- 2 : Mr Hestercombe, säi Schoulmeeschter – Erzieler (1) an de Mäercher – e Bir

- 3: Miss Sissinghurst, seng Joffer – Erzieler (2) an de Mäercher – och e Bir

- 4: Henry, ee Fuuss – De Wollef an déi 7 Geessercher
- 5: Winston, ee Fuuss – De Wollef an déi 7 Geessercher
- 6: Dorothy, ee Fuuss – De Wollef an déi 7 Geessercher
- 7 : Sheila, ee Fuuss – De Wollef an déi 7 Geessercher
- 8: Jeff, ee Fuuss – De Wollef an déi 7 Geessercher

- 9: Peter, een Dacks – D’Bremer Stadtmusikanten
- 10: Johnny, een Dacks - D’Bremer Stadtmusikanten
- 11: Suzi, een Dacks - D’Bremer Stadtmusikanten
- 12: Jennifer, een Dacks - D’Bremer Stadtmusikanten
- 13: Janis, een Dacks - D’Bremer Stadtmusikanten

- 14: Robert, ee Marder – De Fräschkinnek
- 15 : Jimmy, ee Marder – De Fräschkinnek
- 16 : Samantha, ee Marder – De Fräschkinnek
- 17 : Deborah, ee Marder – De Fräschkinnek
- 18: Sam, ee Marder – De Fräschkinnek

Märercher:

Der Wolf und die sieben Geißlein:	Geißenmutter
	7 Geißlein
	Wolf
	Jüngstes Geißlein
	Erzähler (1)
	Erzähler (2)
Die Bremer Stadtmusikanten:	Esel
	Hund
	Katze
	Hahn
	Erzähler (1)
	Erzähler (2)
	Räuber 1
	Räuber 2
	Räuber 3
Der Froschkönig:	Königstochter
	Frosch/Königssohn
	König
	Erzähler (1)
	Erzähler (2)

An der Bëschschoul. D'Joffer Sissinghurst an de Schoulmeeschter Hestercombe kommen eran. D'Kanner setzen all a Gruppen zesummen um Buedem, wëll an der Bëschschoul gëtt et jo keng Bänken. D'Dackse sëtze beieneen an der Mëtt, lénks vun hinnen sëtzen d'Fiissercher a riets d'Marderchen. Just ee klengen Hues ass ganz alleng, et ass den Joe. All d'Kanner si frou a laachen, just den Joe mécht een trauregt Gesiicht.

Hestercombe: Gudde Moien dir léif Kanner.

All d'Kanner: Gudde Moien Mister Hestercombe.

Sissinghurst: Gudde Moien dir allerléifste Kanner.

All d'Kanner: Gudde Moien Miss Sissinghurst.

Hestercombe: Är gudd Joffer,

Sissinghurst: ... an äre gudde Schoulmeeschter,

Hestercombe: ... spillen haut mat iech Theater.

All d'Kanner: Wow, dat ass super!

Sissinghurst: A wëll et d'Joer vun de Gebridder Grimm ass,

Hestercombe: ... spille mir dräi Mäercher.

All d’Kanner: Wow, dat ass super!

Sissinghurst: Wéi ee Märche wëllen dann eis schnuckeleg kleng Fiissercher spillen?

All d’Fiiss *strecken d’Käpp zesummen* : Mir spille gär „De Wollef an déi 7 Geessercher“, wëll dat Märchen ass dat flottst!

Hestercombe: Gutt! A wéi ee Märchen wëllen dann déi schnuckeleg kleng Dackse spillen?

All d’Dacksen *strecken d’Käpp zesummen* : Mir spille gär „D’Bremer Staadtmusikanten“, wëll dat Märchen ass dat flottst!

Sissinghurst: Tipptopp! A wéi ee Märchen wëllen dann déi schnuckeleg kleng Mardere spillen?

All d’Marderen *strecken d’Käpp zesummen* : Mir spille gär „De Fräschkinnek“, wëll dat Märchen ass dat flottst!

All d’Fiiss: Nee! Eist Märchen ass dat flottst!

All d’Dacksen: Nee! Eist Märchen ass dat flottst!

All d’Marderen: Nee! Eist Märchen ass dat flottst!

Hestercombe: Et sinn elauter flott Mäercher.

Sissinghurst: An du Joe, du schnuckeleg klengen Hieschen, bei wéi engem Märchen wëlls du da matmaachen?

Joe: Am léifste ging ech beim Wollef an de 7 Geesercher matmaachen.

All d'Fiiss: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Joe: Ma da ging ech vläicht gär bei de Breemer Stadtmusikante matmaachen.

All d'Dacksen: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Joe: Hëmm, däerf ech da vläicht beim Fäschkinnek hëllefen?

All d'Mardenen: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Joe: Ech wousst et, et ass kee frou mat mir!

All d'Kanner : Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Hestercombe: Da komm, Joe, da sätz dech heihinner, an da kucks du no.

Joe: Ech wëll iewer net ëmmer nokucken!

All d'Kanner: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Sissinghurst: Nokucken ass dach esou flott!

Joe: Ech wëll iewer matmaachen!

All d'Kanner: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Joe: Dat ass nëmmen wëll ech en Hues sinn, a kee Fuuss a keen Dacks a kee Marder ka mech leiden.

Hestercombe: Ma nee, klengen Hues.

Joe: Wann ech ni däerf matmaachen a wa kee mech gär huet, da bleiwen ech net méi hei!

Sissinghurst: A wou wëlls du da lafen?

Joe: Dat ass egal, ech wëll net méi hei bleiwen.

A schwupps ass e fort.

All d’Kanner: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Hestercombe: Die kënt schonn nach erëm. Do brauche mir net ze fäerten, gell Miss Sissinghurst.

Sissinghurst: Sou, an elo fänken eis kleng schnuckeleg Fiissercher un:

Der Wolf und die sieben Geißlein

Geißenmutter:

Zum Futtersuchen geh ich aus,

und ihr seid jetzt allein zu Haus.

Nehmt euch vorm bösen Wolf in Acht,

der hatt schon Schreckliches gemacht.

7 Geißlein:

Hab keine Angst und geh nun aus!

Wir lassen den Wolf doch nicht ins Haus.

Wolf:

Ihr lieben Sieben, aufgewacht!

Ich hab euch etwas mitgebracht!

7 Geißlein:

Deine Stimme ist rau, deine Pfote nicht weiß!

Wer bist du? Wir wissen, du bist keine Geiß!

Erzähler (1):

Der Wolf frass nun Kreide, seine Stimme war leis.

Die Pfoten voll Mehl, die waren ganz weiß.

Wolf:

Ihr lieben Sieben, aufgewacht!

Ich hab euch etwas mitgebracht!

7 Geißlein:

Die Pfoten sind weiß. Die Stimme klingt fein.

Das kann nur unsere Mutter sein!

Erzähler (2):

Bevor die Geißlein recht geguckt,

hat sie der böse Wolf verschluckt.

Erzähler (1):

Bald war die Geißenmutter da

und ahnte schon, was hier geschah.

Jüngstes Geißlein:

Für heut kommst du zu spät nach Haus!

Erzähler (2):

Es sprang zum Uhrenkasten heraus.

Jüngstes Geißlein:

Da drinnen hab ich mich versteckt.

Der Wolf hat mich dort nicht entdeckt.

Geißenmutter:

Da schläft der Wolf und garantiert

wird er von mir nun operiert.

Ihr seid gesund, so wie mir scheint.

Erzähler(1):

Vor Freude hat die Geiß geweint.

Wolf:

Was rumpelt und pumpelt in meinem Bauch?

7 Geißlein:

Das sind die Steine, das weisst du doch auch!

Erzähler (2):

**Groß war der Durst, die Steine so schwer.
Zum Brunnen lief gleich der Wolf daher.**

Erzähler (1):

**Dann fiel er, Kopf über Bein,
gleich in den tiefen Brunnen hinein.**

Erzähler (2):

Es riefen die Geißen:

Alle Geißen:

**Vorbei ist die Not, weil der Wolf,
der Wolf ist jetzt tot!**

**Hestercombe: Bravo, dir kleng Fiissercher. Dat hutt dir ganz gutt
gespillt!**

D'Fiissercher bretzen sech a strecken d'Nuesen an d'Luucht.

All d'Dacksen: Nee! Eist Märchen ass nach vill méi flott!

All d'Marderren: Nee! Eist Märchen ass dat flottst!

Hestercombe: Et sinn elauter flott Märercher.

Sissinghurst: Wou ass den Joe? Ass en nach net erëm?

All d'Kanner: Nee, nee, nee, mir wëllen eis Rou, mat diem Hues si mir net frou!

Hestercombe: Dien ass iewer elo scho laang fort!

Sissinghurst: Ech fänken u, mir Suergen ze maachen.

Hestercombe: Et wërt em dach näischt geschitt sinn!

Sissinghurst: Die grouse béisse Wollef wäert en dach net gefriess hunn!

Hestercombe: Hey Joe, wou bass de ?

Sissinghurst : Hey Joe, wou bass de ?

D'Joffer an de Schoulmeeschter maachen sech op d'Sich nom Joe. Si gi vun der Bühn.

All d'Mardenen: Die kënt schonn nach erëm. Do brauche mir net ze fäerten.

All d'Dacksen: Sou, an elo fänken mir kleng schnuckeleg Dacksen un:

Die Bremer Stadtmusikanten

Esel:

**Ein alter Esel bin ich bloß.
Der Bauer wär mich gerne los.
Ich zieh nach Bremen übers Land
und werde dort Stadtmusikant.**

Hund:

**Wau, wau, bin alt und in der Not.
Vielleicht schlägt mich mein Herr bald tot.
Ich ziehe mit dir übers Land
und werde auch Stadtmusikant.**

Katze:

**Wer mag heut alte Katzen schon?
Ich nehm Reißaus und lauf davon.**

Hahn:

**Ich will nicht in den Suppentopf.
Nach Bremen, das sagt mir mein Kopf.**

Erzähler (1):

Nach Bremen war der Weg noch weit.

Es wurde nun zum Schlafen Zeit.

Da schien ein Licht vom Räuberhaus

weit in den dunklen Wald hinaus.

Erzähler (2):

Der Hunger quälte sie so sehr,

drum liefen sie zum Haus hierher.

Durchs Fenster sahen sie hinein.

Kein Tisch, gedeckt, könnt schöner sein.

Erzähler (1):

Und alle vier, die fingen dann

ganz laut zu musizieren an.

Alle vier:

I-ah! Wau, wau!

Miau! Kikeriki!

Erster Räuber:

Hier spuckt's!

Zweiter Räuber:

Wir flüchten! Nichts wie raus!

Dritter Räuber:

Hinaus aus unserem Räuberhaus!

Erzähler (2):

Die vier Musikanten fraßen sich satt.

Als die Räuber zurückkamen, waren sie platt.

Es schrie der Hahn.

Hahn:

Kikeriki!

Esel:

Ich schlag mit den Hufen so fest wie noch nie!

Hund:

Ich beiße den Räubern gleich alle ins Bein!

Katze:

Ich kratze, da könnt ihr sicher sein!

Erzähler (1):

Da nahmen die Räuber gleich wieder Reißaus

und kamen nie wieder ins Räuberhaus.

Alle vier Musikanten:

**Bremen ist schon eine Reise wert.
Doch zuerst machen wir hier ein Konzert.**

I-ah! Wau, wau!

Miau! Kikeriki!

All d'Fiissercher an d'Marderen: Bravo, dir kleng Dacksen. Dat hutt dir ganz gutt gespillt!

D'Dackse bretzen sech a strecken d'Nuesen an d'Luucht.

All d'Fiiss: Mee eist Märchen ass nach vill méi flott!

All d'Marderen: Nee! Eist Märchen ass dat flottst!

Sheila: Wou ass den Joe? Ass en nach net erëm?

Suzi: Dien ass iewer elo scho laang fort!

Samantha: Ech fänken u, mir Suergen ze maachen.

Sam: Et wërt em dach näischt geschitt sinn!

Janis: Die grouse béisse Wollef wäert en dach net gefriess hunn!

All d'Fiiss: Hey Joe, wou bass de?

All d'Dacksen: Hey Joe, wou bass de?

D'Fiiss an d'Dackse maachen sech op d'Sich nom Joe. Si gi vun der Bühn.

Robert: Die kënt schonn nach erëm. Do brauche mir net ze fäerten.

All d'Marderen: Sou, an elo fänken mir kleng schnuckeleg Marderen un:

Der Froschkönig

Königstochter:

**Meine goldene Kugel, die schönste von allen,
ist mir heut in den Brunnen gefallen.**

Frosch:

**Königstochter, ich tauche nach ihr.
Ich helfe dir gern, was bekomm ich dafür,
wenn ich dir die goldene Kugel bring?**

Königstochter:

Was du haben willst. Frosch, bitte, spring!

Frosch:

Alles, was ich haben will?

Königstochter:

Ja, bitte, spring!

Erzähler (1):

**Der Frosch brachte ihr das goldene Ding
und klopfte am nächsten Tag an die Tür.**

Frosch:

Königstochter, öffne mir!

Königstochter, der Frosch ist da!

Erzähler (2):

Dann erzählte sie dem König, ihrem Vater, was am Brunnen geschah.

König:

**Mein Kind du hast ihm alles versprochen,
und was versprochen, wird nicht gebrochen!**

Frosch:

**Alles was ich haben will. Hast du's vergessen?
Von deinem goldenen Teller möchte ich essen!**

König:

Lös dein Versprechen ein!

Königstochter:

Mich graust vor ihm. Nein, bitte, nein!

Erzähler (1):

Ihr blieb ein Bissen im Hals gleich stecken.

Doch der Frosch, der ließ es sich schmecken.

Frosch:

Trag mich in dein Zimmer und halt nicht dagegen,

einen Kuss sollst du mir nun bitte geben.

König:

Mein Kind du hast ihm alles versprochen,

und was versprochen, wird nicht gebrochen!

Frosch:

Königstochter, sag bitte nicht nein,

ein Küsschen, das muss es schon sein.

Erzähler (2):

Nun wurd sie bö, nahm den Frosch bei der Hand

und warf ihn mit aller Kraft an die Wand.

Da war der Frosch ein Königssohn.

Königssohn:

Ich wart auf dich seit Jahren schon.

**Die Hexe war's , die in der Tat
beim Brunnen mich verwunschen hat.**

Königstochter:

Und ich war gar nicht nett zu dir.

Königssohn:

Du hast mich erlöst, ich dank dir dafür.

König:

Wo bleibt die Musik? Kommt alle herein!

Ein Tag wie heut will gefeiert sein.

***D'Mardere kucke rondrëm sech, et ass kee méi do fir hinnen ze klappen.
Enttäuscht loossen si d'Käpp hänken.***

Jimmy: Et ass kee méi do fir eis Bravo ze klappen!

Deborah: Theater ouni Applaus ass net schéin!

Robert: Dat mécht kee Spaass!

Sam: Dat ass net flott!

Samantha: Wann den Joe nach do wir, da wiren se all nach do.

Robert: De Schoulmeeschter.

Jimmy: An d'Joffer.

Samantha: D'Fiissercher.

Deborah: An d'Dacksen.

Sam: Wou ass den Joe? Ass en nach net erëm?

Robert: Dien ass iewer elo scho laang fort!

Samantha: Ech fänken u, mir Suergen ze maachen.

Sam: Et wërt em dach näischt geschitt sinn!

Jimmy: Die grouse béisse Wollef wäert en dach net gefriess hunn!

All d'Marderen: Hey Joe, wou bass de? Hey Joe, wou bass de?

D'Mardere maachen sech op d'Sich nom Joe. Si gi vun der Bühn.

Wann d'Bühn ganz eidel ass, kënnt den Joe alleng eran.

**Joe: Hallo, ech sinn neess do. - Wou sidd der dann all? *Hie sicht iwwerall*
Si sinn net méi do. Si hunn emol net op mech gewaart. Si sinn einfach
gaangen. Elo sinn ech ganz alleng!**

Hie kräischt.

D'Joffer an de Schoulmeeschter kommen zrëck.

Sissinghurst: Hey Joe, do bass de jo neess. Elo sinn ech iewer frou.

**Hestercombe: Hey Joe, do bass de jo neess. Da brauche mir elo net
dengen Elteren ze telefonéieren.**

D'Fiissercher kommen eran.

**All d'Fiiss: Hey Joe, do bass de jo neess. Elo si mir frou. Et ass dir näischt
geschitt!**

D'Dackse kommen eran.

All d'Dacksen: Hey Joe, do bass de jo neess. Elo si mir frou. Die béise grouse Wollef huet dech net gefriess.

D'Marderen kommen eran.

All d'Marderen : Hey Joe, do bass de jo neess. Elo si mir frou. Elo hu mir neess genuch Publikum fir eis Bravo ze klappen!

Kommt, wir wollen Frieden schließen

Alle Kinder:

**Kommt, wir wollen Frieden schließen,
es ist jetzt an der Zeit.
Überall auf der Welt
gibt es Krieg und Streit.**

Henry:

Die Großen machen die Kriege. Sag nun,

Winston:

was können wir Kinder dagegen tun?

Dorothy:

Wir Kinder sind klein, die Welt ist so groß.

Sheila:

Sag, wie schaffen wir das bloß?

Jeff:

Ich mache nun den ersten Schritt

Peter:

und hör den anderen zu.

Johnny:

Ich hab nicht mehr das letzte Wort.

Suzi:

Sag mir, und was machst du?

Jennifer:

Ich will nicht mehr hauen.

Janis:

Ihr könnt mir vertrauen.

Robert:

Und wird's mich auch jucken,

Jimmy:

ich werd nicht mehr spucken.

Samantha:

Ich werd nicht mehr schreien,

Deborah

versuche zu verzeien.

Sam:

Ich muss nicht immer der Sieger sein,

Joe:

und Sieger, die sind oft - allein.

Sissinghurst & Hestercombe:

Kommt, wir wollen Frieden schließen,

es ist jetzt an der Zeit.

Kommt, wir wollen Frieden schließen.

Alle, jetzt und heut.

Die länste Reise fängt irgendwann

mit den ersten kleinen Schritten an.

Joe:

Ich mache meinen ersten Schritt.

Alle Kinder:

Wir alle machen mit dir mit.

Vielleicht kann es auf Erden

wirklich einmal Frieden werden.

Fiiss: Hunn eis Märercher iech gefall?
Dacksen: Ma da lauschtert elo emol all!
Marderen: Ferseh kucken a Computer spillen
Fiiss: Op der X-Box e Monster killen
Dacksen: All dat geet glat guer net duer
Marderen: Dat gouft dir jo hei gewuer
Fiiss: Märercher si schéi Geschichten
Dacksen: Vum béise Wollef a senge Spichten
Marderen: Vu Prénzen a ganz wëlle Männer
Fiiss: Vu Reiber a ganz wäite Länner
Dacksen: Vun Dreem a Wënsch a Fantasi
Marderen: An déi Béis, déi wannen herno ni
Hestercombe: An ier dir all elo wëllt Heem
Sissinghurst : Sange mir iech:
Joe: Gleeft un är Dreem

Schlusslied: Gleeft un deng Dreem

**Looss keen Dram gro, maacht e faarweg,
mool en aus, maacht e faarweg,
huelte de Pinsel, et ass ni ze schued,
dro déck op, wëll dat ass vill méi flott.**

Hiew kéng Anscht wëll du bass et wäert

**Glew un dech da kanns du alles maachen op der Welt, alles
maachen op der Welt**

Déng Dreem sinn alles was du hues

Lauschter op si, si soen dir ganz lues

Déng Dreem si weisen dir wat's du denks

Lauschter op si kuck net noriets net no lenks

Si komme bei dech ganz lues an der Nuecht

Pass gutt op, soss hëls du si net an Uecht

Si danzen em dech fir dir ze so'n,

datt alles Woueregt gött, du muss et just wo'n

Hiew kéng Anscht wëll du bass et wäert

**Glew un dech da kanns du alles maachen op der Welt, alles
maachen op der Welt**

Refrain:

Glew un déng Dreem, gleew un déng Wënsch

**wëll nëmme si erlaben dir, fir dech voll a ganz ze
liewen**

Glew un déng Dreem, gleew un déng Wënsch

**wëll nëmme si ginn dir déi Muecht, fir e Liewe laang ze
hoffen**

Déi däitsch Texter sinn aus folgende Bicher:

Kindertheater aus der Märchenwelt – Bernhard Lins, Marlies Rieper-Bastian – Annette Belz Verlag 2006

Kindertheater fürs ganze Jahr – Bernhard Lins, Marlies Rieper-Bastian – Annette Belz Verlag 2008